

Agenda

Scientifique et culturel

MAI
2022

Cycle "Paroles de créateurs"
Littérature et engagement : rencontre autour
de l'écrivain afghan Sayd Bahodine Majrouh

شرفية | 文化 | שפה | национален | ١٤٤٢

inalco

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Informations pratiques

Tous nos événements sont gratuits (sauf indication contraire) et ouverts à tous, certains se font sur inscription. Les informations pratiques se trouvent sur notre site internet. La liste des événements n'est pas toujours exhaustive, pour trouver notre programmation complète, n'hésitez pas à vous référer à notre agenda en ligne sur inalco.fr/agenda

Types d'événement



Colloque et journée d'étude



Conférence et table-ronde



Exposition



Festival



Projection

Lieux



Pôle des langues et civilisations - 65, rue des grands moulins 75013 Paris



Maison de la recherche - 2, rue de Lille 75007 Paris



En ligne



Hors les murs



Pôle des langues et civilisations, Paris 13 © Ateliers Lion Associés

À propos de l'Inalco

Créé en 1795, l'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco) est le seul établissement public d'enseignement supérieur et de recherche au monde à proposer une offre de formation en langues et civilisations aussi riche et reconnue en France comme à l'international.

De la licence au doctorat en passant par les diplômes d'établissement, l'offre de l'Inalco se caractérise par sa grande diversité avec plus de 100 langues et civilisations enseignées et plusieurs filières professionnelles. Elle assure aux étudiants un enseignement de haut niveau, appuyé sur la recherche et axé sur l'insertion professionnelle.

L'Inalco enseigne et mène des recherches sur les langues d'Europe centrale et orientale, du Moyen-Orient, d'Asie, d'Océanie, d'Afrique et des populations d'Amérique, ainsi que sur la géographie, l'histoire, les institutions, la vie politique, économique et sociale des pays concernés. La recherche s'appuie sur 14 équipes dont la moitié en cotutelle avec les organismes de recherche CNRS et IRD. Leurs périmètres concernent les différentes régions du monde ou des disciplines des sciences humaines et sociales (sciences du langage, littérature, sciences sociales).



© Photo by Helena Lopes from Pexels



 **En ligne**

Enseignement du français dans le système public au LAOS

Conférence de Mme Marieke Charlet de l'Université Nationale du Laos.

Session Zoom (14h en France et 19h au Laos)

Marieke Charlet est anthropologue spécialisée sur le Laos où elle s'est établie depuis 20 ans. Elle a travaillé comme consultante pour plusieurs ONG œuvrant pour le développement de l'éducation au Laos. Depuis 2017, elle travaille pour Expertise France à l'Université nationale du Laos dans le cadre de la coopération éducative entre la France et le Laos.

Contact : paris@ccl-laos.org



#41
FESTIVAL
INTERNATIONAL
JEAN ROUCH
05.05 - 18.05 2022

VOIR AUTREMENT
LE MONDE



Festival Jean Rouch © Comité du film ethnographique

Du jeudi 5 au mercredi 18 mai



Musée du quai Branly - Jacques Chirac
222, rue de l'Université
75007 Paris

Prix Inalco du Festival international Jean Rouch

Le Festival international Jean Rouch est l'une des plus importantes manifestations européennes de cinéma documentaire de création lié aux sciences humaines et sociales. Le Festival invite tous les publics à voir autrement le monde à travers la multitude des parcours humains, singuliers ou collectifs, l'altérité et l'interculturalité, les pratiques sociales, culturelles et politiques, ainsi que les relations à l'environnement.

La 41^e édition du Festival se tiendra à Paris du 5 au 18 mai 2022. L'entrée à toutes les séances et événements est gratuite. Les 31 films en compétition seront projetés au musée du quai Branly – Jacques Chirac en présence des cinéastes, de scientifiques et spécialistes en cinéma documentaire du 5 au 12 mai. Une partie de cette sélection sera également diffusée en ligne du 13 au 27 mai.

Partenaire du Festival depuis 2012, le jury Inalco y remet le Prix Mondes en regards qui récompense l'un des films de la compétition internationale dont la langue et/ou l'aire géographique sont enseignées à l'Inalco. Ce prix est doté d'un montant de 1 000 euros pour la traduction et le sous-titrage français du film.

En outre, le Comité du film ethnographique et l'Inalco organisent chaque année la sélection « Regards comparés » au sein du Pôle des langues et civilisations. **La prochaine édition se déroulera du 21 au 24 novembre 2022 autour du thème de la région méditerranéenne.**



Cycle "Paroles de créateurs" : Littérature et engagement : rencontre autour de l'écrivain afghan Sayd Bahodine Majrouh © Libretto

Mardi 10 mai

17:30 - 19:30



 **Maison de la recherche,
Auditorium**

Littérature et engagement : rencontre autour de l'écrivain afghan Sayd Bahodine Majrouh

Dans le cadre du cycle "Paroles de créateurs" du Cerlom.

Sayd Bahodine Majrouh est le plus grand écrivain afghan du XXe siècle (1928-1988). Il a fait des études de philosophie à Montpellier et était en conséquence francophone. Ancien doyen de la faculté de Kaboul, il était l'une des voix les plus rebelles d'Afghanistan... Il a été assassiné à Peshawar par les talibans à la veille de son soixantième anniversaire. Dans les années 1970 et 1980, il a écrit une longue épopée (en persan) nommée « Ego-monstre ». Libretto a récemment décidé de rééditer sa traduction française en deux volumes, « Voyageur de minuit » et « Le rire des amants ».

A cette occasion, nous invitons André Velter, poète français et Atiq Rahimi, écrivain afghan, qui l'ont connu, pour évoquer ensemble la personnalité de cet auteur majeur, sa pensée, la façon dont ces écrits ont été établis en français, son engagement politique et l'actualité de son œuvre.

Rencontre animée par Amir Moghani (maître de conférences en langue et littérature persanes).

Contact : Amir Moghani, persan@inalco.fr



Photo d'un panneau de signalisation sur une route enneigée © Taline Ter Minassian

Jeudi 12 mai

09:00 - 12:00



 **Maison de la recherche,
Auditorium**

Syrie, Caucase, Ukraine : la Russie en guerre dans "l'arc de confrontation" (2008-2022)

Le Centre de Recherches Europes-Eurasie-CREE (Inalco), Catherine Pujol et Taline Ter Minassian co-directrices de l'Observatoire des Etats Post-Soviétiques ont l'honneur de vous inviter au Petit-déjeuner de l'Observatoire des Etats Post-Soviétiques intitulé "Syrie, Caucase, Ukraine : la Russie en guerre dans "l'arc de confrontation" (2008-2022)".

Intervenants :

- Jean-Robert Raviot, Professeur à l'université Paris Ouest Nanterre
- Vahé Ter Minassian, Journaliste reporter
- Pierre Grasser, Consultant aéronautique et docteur en histoire
- Fabrice Balanche, Maitre de conférences à l'université Lyon 2

Discutante : Taline Ter Minassian (CREE, Inalco)

Organisation : Catherine Pujol (CREE, Inalco), Taline Ter Minassian (CREE, Inalco)

Contact : taline.terminassian@inalco.fr



Film "Je me souviens" de Lin Chun-ying (Taiwan) © DR



Lundi 16 mai

17:00

📍 **Pôle des langues et civilisations,
Auditorium**

Je me souviens de Lin Chun-ying

Projection « Je me souviens », film documentaire de Lin Chun-ying.

Film produit par Tung Tzu-hsien – Fisfisa Media Co., Ltd.

Producteur exécutif : Hou Hsiao-hsien

Sous-titrage en français : Isabelle Rabut & Angel Pino

Synopsis

Je me souviens est le deuxième volet d'un ensemble de deux films consacrés à la famille Chu. Dans *Rêves inachevés*, le regard était centré sur le père, le romancier Chu Hsi-ning, et sur la mère, la traductrice Liu Mu-sha. Ce deuxième documentaire s'intéresse au parcours de l'aînée des filles, Chu T'ien-wen, et de la cadette Chu T'ien-hsin. Quelques personnages secondaires y apparaissent de façon récurrente : Tang Nuo (Hsieh T'sai-chun), l'époux de Chu T'ien-hsin ; le réalisateur Hou Hsiao-hsien, dont Chu T'ien-wen a été la fidèle collaboratrice en tant que scénariste ; mais aussi Hu Lancheng, le lettré controversé qui fut le mentor des jeunes femmes dans les années 1970.

Organisation : Isabelle Rabut, professeure (Inalco), avec Tan-ying Chou, maître de conférences, et Angel Pino, professeur (Université Bordeaux Montaigne)

Contacts : isabelle.rabut@inalco.fr / evenementiel@inalco.fr

RENCONTRES DU LUNDI

Lundi 16 mai

18:00 - 20:00



 **En ligne**

Evolutions du paysage religieux en Chine et en Asie : nouveaux acteurs, nouvelles religions

Dans le cadre des Rencontres du lundi de l'IFRAE, organisée en partenariat avec Asialyst.

Le monde sinisé est aujourd'hui producteur de nombreux nouveaux groupes religieux. Certains sont en situation de vive tension avec les environnements sociaux et politiques dans lesquels ils se développent. D'autres parviennent à surmonter tensions et barrières culturelles pour se transformer en de larges mouvements transnationaux actifs bien au-delà de l'univers culturel chinois et des diasporas sinophones. Dans le cadre des Rencontres du lundi, deux chercheurs de l'IFRAE évoqueront ces évolutions du paysage religieux à partir de leurs travaux de terrain.

Intervenants :

- Sébastien Billioud, professeur des universités, UFR Langues et Civilisations Orientales, Université Paris Cité
- Junliang Pan, maître de conférences, UFR Langues et Civilisations Orientales, Université Paris Cité

Contact : oriane.frisa@inalco.fr



*China and the Founding
of the United States*

THE INFLUENCE OF TRADITIONAL CHINESE CIVILIZATION

China and the Founding of the United States: The Influence of Traditional Chinese Civilization © Lexington Books, October 2021 (couverture)



 **En ligne**

The US Founders and Confucianism

Dans le cadre du cycle de conférences « Confucianism in the Context of Globalization » 2021-2022.

Cycle de conférences soutenu par EURASIA Foundation (from Asia) et organisé par la Fondation Inalco en association avec l'UMR IFRAE - Institut français de recherche sur l'Asie de l'Est.

Conférence donnée par **Dave Wang**, manager, Laurelton branch (Queens library); adjunct prof., St. Johns University

America's Founding Fathers modeled efforts towards the self-cultivation of personal virtue. The Founders frequently drew from Confucian philosophies and incorporating those into a new political framework for the young nation. Prominent colonists -Benjamin Franklin, Thomas Jefferson, John Adams, Thomas Paine, John Bartram, and Jedidiah Morse, among others demonstrated their respect for Confucian moral philosophy, incorporating its principles into a new and uniquely American political culture. Jefferson, who himself had drawn comparisons to Confucius, regarded the philosopher's example of the "Chinese Prince" to be an ideal example for him to follow. Thomas Paine regarded Confucius -along with Jesus Christ and the Greek philosophers -as the world's greatest moral teachers. James Madison, father of the US Constitution, hung a portrait of Confucius at his home. Through the founders' efforts, some positive elements of Confucianism were weaved into the fiber of the new nation and therefore, helped laying foundation of the United States.

Contacts : frederic.wang@inalco.fr / fondation@inalco.fr



Caspar David Friedrich, Ruines du monastère d'Eldena, près de Greifswald (1824) © Wikipedia Commons

Du mardi 17 au jeudi 19 mai



10:00 - 17:30

10:00 - 16:30

10:00 - 12:30

 **Maison de la recherche,
Auditorium**

Les années soixante-dix en URSS : une renaissance culturelle ?

Le CREE (Inalco) conjointement avec l'Université Jean Moulin – Lyon 3 (IRPhIL), avec la participation du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche organise le colloque international intitulé : "Les années soixante-dix en URSS : une renaissance culturelle ?".

Ce colloque se propose d'explorer la culture intellectuelle et artistique de la période soviétique tardive (de 1968 à la Perestroïka), période communément désignée par le qualificatif de « stagnation » (zastoï) et pourtant très riche sur le plan culturel. La perspective adoptée serait celle d'une histoire culturelle multidisciplinaire, axée sur les notions de sociabilité et de sensibilité. (...)

Organisation : Ilya Platov (Inalco, CREE)

Contact : Ilya.platov@gmail.com



Vladimir Putin and Xi Jinping (2019-06-05) © The Presidential Press and Information Office President of Russia



Mercredi 18 mai

18:30 - 20:30



Pôle des langues et civilisations,
Auditorium et en ligne

Conférence Asialyst - Guerre en Ukraine : quelles répercussions pour la Chine ?

Dans le cadre du cycle de conférences Asialyst. Pour comprendre l'impact de la guerre en Ukraine sur la Chine, ses projets sur Taïwan, ses relations avec la Russie et l'Occident, l'Inalco, Sciences Po et Asialyst vous proposent une conférence.

L'invasion russe en Ukraine est, à n'en pas douter, scrutée de très près par les stratèges politiques et militaires chinois. Depuis le début de la guerre, Pékin affiche une neutralité bienveillante à l'égard de Moscou, refusant de condamner les agissements du Kremlin, tout en rappelant du bout des lèvres la nécessaire "souveraineté de l'Ukraine". Cette position, qui provoque la colère de Washington, reflète surtout l'embarras dans lequel la Chine est désormais plongée. Elle est certes soucieuse de ne pas fissurer son alliance avec Moscou face aux démocraties occidentales, mais elle veut éviter de passer pour un état paria aux yeux de la communauté internationale. Des sanctions occidentales pourraient toucher durement son économie, déjà fragilisée par les conséquences de la guerre.

Intervenants :

- Mathieu Duchâtel, sinologue et directeur du programme Asie à l'Institut Montaigne.
 - Stéphanie Balme, directrice de recherche à Sciences Po (CERI). Spécialiste de la Chine
- Liste complète à venir.

Modération :

Baptiste Fallevoz, journaliste à Asialyst et à France 24.

Contacts : contact@asialyst.com / evenementiel@inalco.fr



Université de Craiova, Roumanie © Wikipédia commons



Mercredi 18 et jeudi 19 mai

08:00 - 16:30

📍 Université de Craiova
(Roumanie) et en ligne

Le pouvoir du rire - rire du pouvoir : humour, discours et politique

Organisé par l'Université de Craiova (Roumanie), en partenariat avec l'Inalco et l'Université de Lyon 2 (France).

Quelle attitude adopter face à l'absurde ou à l'interdit ? Réflexe naturel d'autodéfense, la dérision permet de questionner la condition humaine et de réhabiliter la dignité collective. Arme fatale contre le cynisme, la sottise, la langue de bois et la censure, l'humour démasque l'arbitraire, brise les idoles et s'attaque aux tabous. (...)

L'ambition de ce colloque est de contribuer à nourrir le débat sur les rapports entre pouvoir et dérision, en tenant compte du spectre large des pratiques et des mécanismes de domination et d'insubordination. Il croisera les regards d'historiens, d'anthropologues, de sociologues, de linguistes, de didacticiens, de traducteurs, de spécialistes en science politique, en arts plastiques et en littérature, travaillant sur des corpus et contextes variés.

Responsables scientifiques du colloque :

Cristiana Teodorescu, Professeur, Université de Craiova

Thomas Szende, Professeur, PLIDAM, Inalco

Stéphane Valter, Professeur, CeRLA, Lyon 2

Ardian Marashi, MCF, CREE, Inalco



L'Horloge dite du "château", due à Al-Jazari, XIIe siècle © Museum of Fine arts, domaine public, via Wikimedia Commons

Jeudi 19 mai

18:30

**📍 Pôle des langues et civilisations,
Auditorium**

Représentation de théâtre en arabe : *Le Fleuve de la folie* de Tawfiq al-Hakim

Les élèves en arabe de l'Inalco présentent "Le Fleuve de la folie", une pièce de théâtre de Tawfiq al-Hakim.

L'action de la pièce a lieu dans un lointain passé, mais peut faire référence à l'époque moderne.

Avec :

- le Roi : Yousri Amira*
- le Ministre : Moaouia Khatib*
- la Reine : Valentine Sarem*
- le Chef des médecins : Mohamed Douri*
- le Sage de la cour : Soar Moussa*
- le peuple égyptien: Veronika Hamplova, Mohammed Al-Salahi, Omar Mohamed*

L'équipe technique : Leïla Rherbaoui, Bisma al-Kahky, Hassina Ben Abdeslam, Héloïse Daniel

La metteuse en scène : Lucy Stone McNeece

Le porteur du projet : Luc Deheuvels

Contacts : evenementiel@inalco.fr / ismcneece@gmail.com



La cérémonie d'ouverture du Parlement hongrois à Pest le 5 juillet 1848. Lithographie d'August von Pettenkofen © Wikimedia Commons

Vendredi 20 mai

09:00 - 16:00



 **Maison de la recherche,
Auditorium et en ligne**

"Les lieux du politique en Europe centrale, orientale et balkanique, 1790-1990" – Les lieux institutionnels

Le Centre de recherche Europes-Eurasie - CREE (Inalco), en partenariat avec l'Intégration et Coopération dans l'Espace Européen – Études Européennes - EA 2291 – Paris 3, le Centre interuniversitaire d'études hongroises et finlandaises – CIEH -CIEFI, la Société française pour les études russes et est-européennes en sciences sociales – SFERES et le GDR Connaissance de l'Europe médiane a le plaisir de vous convier à la journée d'étude intitulée : Les lieux du politique en Europe centrale, orientale et balkanique, 1790-1990 – Les lieux institutionnels.

La Société française d'histoire politique (SFHPo) est une jeune association scientifique dont l'objet est de promouvoir et de développer les recherches qui s'effectuent dans la spécialité du "politique", à toutes les échelles et dans des disciplines diverses : histoire, science politique, sociologie, anthropologie, philosophie, géographie, droit... Elle vise à réunir dans une même structure des chercheurs – doctorants, jeunes docteurs, enseignants-chercheurs novices et confirmés –, qu'ils soient professionnellement actifs dans l'enseignement supérieur, dans l'enseignement secondaire ou même dans des métiers hors enseignement.

À l'occasion de son assemblée générale du 11 juin 2021, la SFHPo a retenu comme premier thème de travail et de recherche : "Les lieux du politique ». (...)

Organisation : Matthieu Boisdrion (Nantes Université), Etienne Boisserie (CREE, Inalco), Christine Manigand (ICEE, Paris 3)

Contacts : matthieu.boisdrion@univ-nantes.fr / etienne.boisserie@inalco.fr / christine.manigand@sorbonne-nouvelle.fr

Transnational Families

Individual
plurilingualism

Multilingualism

Translanguaging

Language policy

Transmission?

Intergenerational interactions

Speech turns

Resistance

Journée d'études "Family language policy and resistance" © Suat Istanbulu

Lundi 23 mai

09:30 - 16:00



 **Maison de la recherche,
Auditorium**

Workshop "Resistance in Family Language Practices"

Événement organisé par l'équipe de recherche SeDYL - Structure et dynamique des langues (Inalco-CNRS-IRD).

Social practices are governed by power relations in which the strongest impose their will (Scott 1985). In family language practices, which are social practices, the oldest members have a natural hierarchical posture and impose their choices on the youngest.

In transnational families who are multilingual, the adults have more resources in the so-called heritage languages than the younger members. We sometimes observe the latter are invited with too much insistence to hear and/or use the heritage languages, or they are mocked or ignored. When adults try to coerce the youngest members, or make fun of them, these latter show a certain resistance (Istanbulu 2017, 386).

The workshop aims at bringing together researchers who study multilingualism and family language practices to communicate and discuss these phenomena of resistance during the interactions of transnational multilingual families.

Contact : evenementiel@inalco.fr / suat.istanbullu@inalco.fr



Gendered Ritual Agency: Women and Confucian Rites in Contemporary China © Princeton University Press, 2013



Mardi 24 mai

18:00 - 20:00

**Maison de la recherche,
Auditorium**

Gendered Ritual Agency: Women and Confucian Rites in Contemporary China

Dans le cadre du cycle de conférences « Confucianism in the Context of Globalization » 2021-2022.

Cycle de conférences soutenu par EURASIA Foundation (from Asia) et organisé par la Fondation Inalco en association avec l'UMR IFRAE - Institut français de recherche sur l'Asie de l'Est.

Conférence donnée par **Anna Sun**, Associate Professor of Religious Studies, Duke University

This talk focuses on the issue of gendered ritual agency in the contemporary revival of Confucian rituals, especially ancestral rites. From the Neo-Confucian Family Rituals of Zhu Xi to The Confucian Four Books for Women, a woman's role in Confucian ritual life has been carefully described, demarcated, and calibrated in the historical Confucian canon. Yet in contemporary practices in China, South Korea, and Indonesia, new norms of ritual engagement by women are emerging, made possible not only by social and political changes, but also by an agential self-awareness of the gendered dimension of ritual life.

Contacts : frederic.wang@inalco.fr / fondation@inalco.fr



Mercredi 25 mai

11:00 - 18:00

 **Pôle des langues et civilisations,
Auditorium**



Journée pédagogique du projet Langues et Grammaires du Monde dans l'Espace Francophone

Organisée par les équipes du projet Langues et Grammaires du monde dans l'Espace Francophone - LGMEF (Université Paris 8), Structures formelles du langage - SFL (Université Paris 8 - CNRS), l'Université Paris Lumière et l'Inalco, sous l'égide de la Direction générale de la langue française - DGLFLF.

La journée aborde la thématique de la diversité linguistique et du plurilinguisme. Elle fait intervenir des linguistes, des spécialistes de langues afro-asiatiques, des professionnels de l'éducation et inclut une table ronde autour des langues d'héritage en France.

Contacts : evenementiel@inalco.fr / elena.soare@univ-paris8.fr



Demain la Chine : guerre ou paix de Jean-Pierre Cabestan © Gallimard, 2021

Mercredi 25 mai
15:00 - 16:30

**Maison de la recherche,
Auditorium et en ligne**

La Chine et la guerre. Une discussion à partir du récent livre de JP Cabestan *Demain la Chine : guerre ou paix ?*

Événement organisé par l'Ifrae et Asia Centre.

Alors que la guerre en Ukraine fait rage, la question d'un engagement éventuel de la Chine dans un conflit armé devient de plus en plus pressante. La mer de Chine du Sud, les Senkaku (Diaoyu) et surtout Taiwan sont les théâtres potentiels de guerre les plus souvent évoqués. Xi Jinping s'apprête-t-il pour autant à envahir Taiwan ? S'il est trop tôt pour savoir quelles leçons le gouvernement chinois va tirer de l'invasion russe de l'Ukraine, il semble pour l'heure continuer de privilégier tant dans le détroit de Taiwan qu'ailleurs une stratégie dite des "zones grises", qui sans outrepasser le seuil de la guerre accroît la pression psychologique sur ses adversaires, y compris les Etats-Unis.

Contact : oriane.frisa@inalco.fr



Manille, 2004 © Nicolas Lainez



Lundi 30 et mardi 31 mai

09:00 - 18:00

📍 **Pôle des langues et civilisations,
Auditorium**

Par-delà l'achat et la vente de sexe. Décloisonner les études sur la prostitution

Journées d'études organisées par le Centre d'études en sciences sociales sur les mondes africains, américains et asiatiques - CESSMA (Inalco - Université Paris Cité - IRD).

Dans le champ des études sociales, la prostitution est un objet de recherche fortement structuré par ses aspects les plus spectaculaires : l'achat et de la vente de sexe. Cette focalisation tend à constituer la prostitution en isolat et empêche de la considérer pour les questions qu'elle pose au-delà de la transaction.

Ces journées d'études proposent un regard décalé qui permet de décroisonner les études sur la prostitution en partant d'aspects moins directement liés à l'achat et la vente de sexe dans la vie des hommes, des femmes et des LGBTI+ qui poursuivent cette activité dans les pays du Nord comme du Sud. (...)

Contacts : nicolas.lainez@ird.fr / pascale.absi@ird.fr / meriam.cheikh@inalco.fr

1437 национален שפה 文化 شرقية
i n a l c o

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Retrouvez notre
programmation
complète sur
www.inalco/agenda

Contacts

communication@inalco.fr
evenementiel@inalco.fr

